

## بخشی از ترجمه مقاله

عنوان فارسی مقاله :

فرهنگ و تجارت الکترونیک

اولویتهای فرهنگی برای طراحی اطلاعات رابط

عنوان انگلیسی مقاله :

Culture and E-Commerce:

Culture Based Preferences for Interface Information Design

توجه!

این فایل تنها قسمتی از ترجمه میباشد.



برای تهیه مقاله ترجمه شده کامل با فرمت ورد (قابل ویرایش) همراه با نسخه انگلیسی

مقاله، [اینجا](#) کلیک نمایید.

## بخشی از ترجمه مقاله

### Measurement of Individualism vs. Collectivism Dimension

Hofstede identified two dimensions after analyzing the data from questionnaires where IBM employees rated 14 work related goals by importance. One of the dimensions was masculinity vs. femininity (refer to the first section of the Literature Review for definition), the other dimension was individualism vs. collectivism, which is the focus of this research. The individualism vs. collectivism index, or the Individualism Index as named by Hofstede, was calculated by adding the country score of each question, multiplying it by 25 and adding a constant of 50. The index score denotes the relative positions of 50 countries and 3 regions and is in a range from 0 for the most collectivist country to 100 for the more individualist. That is the higher the score the higher the individualism and the lower the score the lower individualism. Countries with relatively lower scores in the individualism dimension are labeled as collectivists. Hofstede (1997) found that the USA scored 91 in the individualism index, ranking number one since it obtained the highest score by any country or region involved in the study. Hispanic- American countries were in the opposite extreme ranking 29 or lower, excluding Argentina that ranked 22/23 tied with Japan (see Table 2 for scores of different countries). Therefore the differences between the United States and Hispanic-American countries along the individualism vs. collectivism dimension should be noticeable. But it should be considered that the scores are only relative positions of the different countries along the index.

### برآورد ابعاد فردگرایی در مقابل جمع گرایی

هافستد بعد از تجزیه و تحلیل داده های حاصل از پرسشنامه ای که کارمندان IBM ؛ 14 هدف شغلی را بر حسب اهمیت درجه بندی کرده بودند، دو بعد اصلی را شناسایی نمود. یکی از این ابعاد نرینگی در برابر مادینگی (که به بخش اول مرور ادبیات برای اطلاع از تعریف اشاره می کند) ، و بعد دوم فرد گرایی در برابر جمع گرایی بود که در این تحقیق بر آن تاکید شده است. شاخص فردگرایی در برابر جمع گرایی یا شاخص فرد گردایی هافستد، با اضافه شدن نمره کشوری هر سؤال ضربدر 25 و اضافه شدن ثابت 25 محاسبه گردید. نمره شاخص، جایگاه نسبی 50 کشور و 3 منطقه را نشان داده و بین 0 برای کشور جمع گرا تا 100 برای فردگرا متغیر می باشد. یعنی هر چه نمره بالاتر باشد، فردگرایی بالاتر و هر چه نمره پائین تر باشد، فردگرایی پائین تر است. کشورهای با نمرات نسبتاً پائین تر در بعد فردگرایی ، جمع گرا نامیده می شوند. هافستد (1997) این گونه استنباط نمود که شاخص فردگرایی آمریکا 91 بود و به همین خاطر در رتبه اول جای گرفت، زیرا از میان کشورها و مناطق حاضر در مطالعه بالاترین نمره را کسب کرده بود. کشورهای اسپانیایی- آمریکایی نمره 29 یا کمتری کسب کردند، در این بین آرژانتین به همراه ژاپن به ترتیب رتبه های 22 و 23 را کسب کرده و به همین خاطر از ادامه کار حذف شدند ( برای اطلاع از نمرات کشورهای مختلف به جدول 2 مراجعه کنید). بنابراین اختلافات بین ایالات متحده و کشورهای اسپانیایی – آمریکایی در زمینه فردگرایی در برابر جمع گرایی باید قابل توجه و محسوس باشد. اما شایان توجه است که نمرات حاصله جایگاه نسبی کشورهای مختلف را نشان می دهد.

توجه !

این فایل تنها قسمتی از ترجمه میباشد.



برای تهیه مقاله ترجمه شده کامل با فرمت ورد (قابل ویرایش) همراه با نسخه انگلیسی مقاله، [اینجا](#) کلیک نمایید.

همچنین برای مشاهده سایر مقالات این رشته [اینجا](#) کلیک نمایید.